

РЕЦЕНЗІЯ
на освітньо-професійні програми
**«Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна
комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)»**
**«Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна
комунікація (іспанська мова і друга іноземна мова)»**
**«Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна
комунікація (французька мова і друга іноземна мова)»**

Освітньо-професійні програми «Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (італійська / іспанська / французька мова і друга іноземна мова)» розроблені відповідно до загальних та фахових компетентностей, що визначають специфіку підготовки магістрів відповідно до стандарту вищої освіти за спеціальністю В11 Філологія та результатів навчання, які характеризують очікувані знання, вміння, здатності студентів із особливим інтересом до подальшого навчання та наукової діяльності, набуті в результаті успішного завершення даних освітньо-професійних програм.

Метою освітньо-професійних програм є підготовка фахівців з перекладу з італійської / іспанської / французької та другої іноземної мови із поглибленими знаннями у галузі романської філології, педагогіки вищої школи та методики викладання іноземних мов і культур, здатністю вільно здійснювати іншомовну комунікацію, сформованими комунікативною, лінгвістичною й соціокультурною компетентностями, що дозволить їм отримати широкий доступ до працевлаштування.

Особливості освітньо-професійних програм полягають у їх орієнтованості на реалізацію загальної гуманітарної політики України; у спеціалізованій підготовці фахівців для галузі гуманітарних наук із зосередженням на формуванні іншомовної комунікативної, перекладознавчої, літературознавчої, психолого-педагогічної та методичної компетентностей, а також здатності до впровадження лінгво-дидактичних інновацій у професійній діяльності філолога, перекладача, викладача.

Сильною стороною рецензованих освітньо-професійних програм є широкий спектр обов'язкових і вибіркових дисциплін, які вдало забезпечують досягнення програмних результатів навчання та передбачають професійний рівень знань сучасного магістра-філолога. Теми основних і вибіркових компонентів є актуальними, сучасними та визначеними практичними завданнями. Залишається побажати робочим групам освітньо-професійних програм передбачити широке залучення професіоналів-практиків до реалізації даних ОПШ.

Отже, представлені освітньо-професійні програми «Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)», «Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (іспанська мова і друга іноземна мова)», «Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (французька мова і друга іноземна мова)» мають усі структурні компоненти, відповідають стандарту вищої освіти за спеціальністю В11 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти і можуть бути рекомендовані для подальшого використання у навчальному процесі.

12.05.2026

Рецензент

доктор філологічних наук, професор
завідувач кафедри романської філології
Волинського національного університету
імені Лесі Українки



Ольга СТАНІСЛАВ



РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійні програми

Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація
(французька мова і друга іноземна мова),

Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація
(іспанська мова і друга іноземна мова),

Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація
спеціальність В11 Філологія,
другий (магістерський) рівень вищої освіти

Рецензовані освітньо-професійні програми Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (французька / іспанська / італійська мова і друга іноземна мова) за спеціальністю В11 Філологія для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти, укладені науково-педагогічними працівниками кафедр італійської і французької філології та перекладу, іспанської і новогрецької філології та перекладу Київського національного лінгвістичного університету з метою підготовки компетентних фахівців-філологів із перекладу.

Освітні програми враховують ключові вимоги до таких фахівців, вирізняються своєю актуальністю та спрямовані на задоволення потреб ринку праці. Програми вирізняються чіткою структурою, запровадженням системного підходу до їхньої побудови. Освітні компоненти, які включені до освітніх програм, становлять логічну взаємопов'язану систему.

Зважаючи на змістову ідентичність представлених програм вважаємо за можливе висловити усім розробникам таке зауваження: згідно Стандарту вищої освіти України за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти, затвердженого Наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871 відкоригувати матрицю відповідності визначених освітньо-професійною програмою компетентностей дескрипторам НРК, матрицю відповідності визначених освітньо-професійною програмою програмних результатів навчання (ПРН) і компетентностей, матрицю забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідним компонентам освітньо-професійної програми.

Професор кафедри романської філології,

Навчально-наукового інституту філології

Київського національного університету

імені Тараса Шевченка,

доктор філологічних наук



Ніна КОРБОЗЕРОВА



ВІДГУК
на освітньо-професійну програму
«Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна
комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)»

Освітньо-професійна програма «Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)» для другого (магістерського) рівня спеціальності В11 Філологія (035 Філологія), спеціалізації В11.052 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська (035.052 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська) Київського національного лінгвістичного університету пропонує підготовку фахівців-філологів із перекладу.

Рецензована освітньо-професійна програма підготовки здобувачів вищої освіти за другим (магістерським) рівнем вищої освіти має чітку послідовність і логічний зв'язок, що дозволяє студента поглиблювати попередньо здобуті знання та вміння, а також розвивати власні навички з нових дисциплін, які вивчаються за даною освітньо-професійною програмою.

Розроблена освітньо-професійна програма «Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)» дозволяє студентам поглибити свої знання та спеціалізуватися на певних галузях зокрема завдяки різним видам практик, а саме: перекладацькій, педагогічній та науково-асистентській.

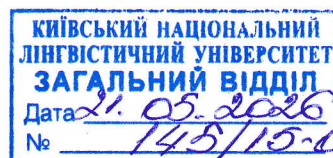
Таким чином освітньо-професійна програма «Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)» забезпечує студентам всебічну підготовку та можливості для професійного росту.

Адміністративний співробітник
Італійського інституту культури в Україні



Ксенія КВАША

12.05.2026 р.



ВІДГУК
про освітньо-професійну програму
**Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна
комунікація**
(італійська мова і друга іноземна мова)
спеціальність 035 Філологія,
другий (магістерський) рівень вищої освіти

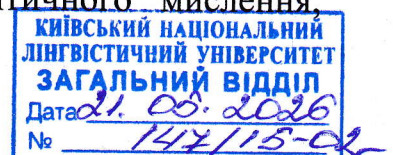
Освітньо-професійна програма «Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)» спеціальності В11 Філологія спеціалізації В11.052 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – італійська є завершеним комплексом теоретичної, наукової та методико-практичної підготовки магістра-філолога.

Освітньо-професійна програма забезпечує формування загальних і фахових компетентностей, що відповідають сучасним вимогам до підготовки магістрів-філологів, перекладачів та викладачів іноземних мов. Особливо цінним є поєднання ґрунтовної теоретичної підготовки з практичним складником, що реалізується через педагогічну, перекладацьку та науково-асистентську практики.

Програма орієнтована на розвиток іншомовної комунікативної, перекладознавчої, літературознавчої, психолого-педагогічної та методичної компетентностей, що сприяє формуванню конкурентоспроможного фахівця, здатного ефективно працювати у міжкультурному середовищі. Важливою перевагою ОПП є її білінгвальна спрямованість та врахування сучасних потреб ринку праці України й міжнародного середовища.

Позитивним аспектом програми є співпраця університету з посольствами, міжнародними організаціями, перекладацькими бюро та іншими установами, що дає можливість студентам отримувати реальний професійний досвід і застосовувати набуті знання на практиці. Рекомендацією є ширше залучення професіоналів-практиків до навчального процесу магістрів-філологів.

Навчальні дисципліни, запропоновані в межах програми, є актуальними, логічно структурованими та сприяють розвитку критичного мислення,



дослідницьких навичок і професійної майстерності. Освітня програма також створює сприятливі умови для подальшої наукової діяльності та професійного саморозвитку магістрантів.

Вважаю, що освітньо-професійна програма «Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)» відповідає сучасним вимогам вищої освіти, потребам здобувачів та роботодавців, а також забезпечує якісну підготовку висококваліфікованих фахівців у галузі філології та перекладу.

12.05.2026

здобувачка вищої освіти

факультету романської філології і перекладу,

другий (магістерський) рівень вищої освіти,  Катерина ВОЛКОВСЬКА

група Ммліт 02-25